

总目 112 – 立法会行政管理委员会

管制人员：立法会秘书处秘书长会交代本总目下的开支。

二零一四至一五年度预算.....	7.177 亿元
承担额结余	2,750 万元

管制人员报告

纲领

- 纲领(1) 议员办事处及酬金 这些纲领纳入政策范围 29：给予立法会议员的支援
(立法会秘书处秘书长)。
- 纲领(2) 议会事务服务
- 纲领(3) 法律服务
- 纲领(4) 申诉制度
- 纲领(5) 图书馆及档案馆服务
- 纲领(6) 议会联系和教育及访客服务

详情

纲领(1)：议员办事处及酬金

	2012-13 (实际)	2013-14 (原来预算)	2013-14 (修订)	2014-15 (预算)
财政拨款(百万元)	217.8	212.4	212.4 (—)	211.0 (-0.7%)
				(或较 2013-14 原来 预算减少 0.7%)

宗旨

- 2 宗旨是支付立法会议员的酬金及工作开支。

简介

3 立法会议员按月获得酬金，并按年获得医疗津贴，以及在其 4 年任期结束时获得任满酬金。立法会议员可获发还以立法会议员身份履行职务而在办事处营运、资讯科技及通讯设备、酬酢及交通、开设及结束办事处等方面所产生的工作开支，惟须受各类发还开支指引及相关的开支类别的发还款额上限所规限。

纲领(2)：议会事务服务

	2012-13 (实际)	2013-14 (原来预算)	2013-14 (修订)	2014-15 (预算)
财政拨款(百万元)	316.0	329.3	334.1 (+1.5%)	378.2 (+13.2%)
				(或较 2013-14 原来 预算增加 14.8%)

宗旨

4 宗旨是向立法会及其辖下各委员会提供支援服务；协助立法会行政管理委员会(下称「行政管理委员会」)工作；管理会议和办公设施，以支援立法会的工作；以及便利传媒报道立法会及其辖下各委员会的会议。

简介

5 在这纲领下提供的支援服务，由立法会秘书处(下称「秘书处」)辖下 4 个议会事务部、资讯服务部的资料研究组、总务部、申诉及资源管理部的人力资源组及会计组、公共资讯部和翻译及传译部提供。

6 上述 4 个议会事务部提供支援服务，协助立法会和其辖下各委员会审阅并通过立法和财务建议、监察政府的政策，以及考虑政府和属于公共审计范围内的机构的账目及衡工量值式审计结果。各议会事务部的工作范围包括：

- 为立法会会议提供一般支援服务及程序方面的意见；

总目112－立法会行政管理委员会

- 为各委员会提供一般、程序方面和资料研究的支援，包括统筹会议的支援服务、就特定议题或政策事宜作出调查研究，以及为在香港境内和境外进行的职务访问提供服务；以及
- 协助研究立法会及其辖下各委员会的议事程序。

7 资讯服务部的资料研究组为立法会及其辖下各委员会及秘书处职员提供资料研究服务。该组就主要政策范畴和时事专题进行深入而公正的分析，将研究结果以研究文件发表，并协助各委员会和秘书处为职务访问和接待海外访客进行背景资料研究。资料研究组亦就海外立法机关的程序和行事方式进行资料搜寻工作，并编制资料摘要供议员和秘书处职员参考。

8 总务部为行政管理委员会提供服务，以及执行行政管理委员会的行政政策。该部监督资讯科技的发展及应用事宜，以支援立法会及秘书处的业务目标。该部亦负责管理立法会综合大楼，此综合大楼是专为立法会兴建，当中有一应俱全的会议设施，亦设有议员和秘书处的办公室，以及开放予公众参观的教育及其他设施。该部亦执行行政管理委员会订立的楼宇管理及保安政策，这些政策旨在管理为示威者、旁听立法会及其辖下各委员会会议过程的人士和其他获授权公众人士(例如使用教育设施、餐厅、图书馆、档案馆、纪念品店等的人士)而设的各种设施。

9 申诉及资源管理部除管理纲领(4)下的申诉制度外，亦执行行政管理委员会的人力资源及财务政策。该部亦负责发放立法会议员薪津及处理议员提出的发还工作开支申请。

10 公共资讯部为立法会及其辖下各委员会提供公关方面的意见并安排新闻界采访、就所有与立法会有关的事务发放新闻稿、协助传媒报道立法会及其委员会的会议及活动，以及为议员提供每日剪报服务。该部亦处理公众和新闻界就立法会事务作出的查询，并在立法会网站即时直播立法会及其辖下各委员会所有公开会议，以及立法会主席和各委员会主席进行的正式新闻简报会。该部亦监督纲领(6)下的教育及访客服务的推行情况，藉以增进公众对立法会工作的认识。此外，该部负责制作官式刊物及影片，以及为立法会和各议员提供摄影服务。

11 翻译及传译部负责编制立法会会议过程正式纪录。该部亦负责所有文件及纪录英译中及中译英的工作，并监督为会议提供传译服务(包括手语及普通话传译服务)的事宜。

12 二零一二至一三立法年度内，各部均能向立法会及其辖下各委员会提供预期的支援，并达到其工作目标。

13 衡量服务表现的主要准则如下：

指标

	2011/12 (实际)	立法年度 2012/13 (实际)	2013/14 (预算)
就立法会会议提供服务的次数	38	37	37
就委员会会议提供服务的次数	790	637	789
就行政管理委员会及其辖下各委员会会议 提供服务的次数	22	22	22
经审阅和处理的法案(页数)	5 926	692	1 380
经审阅和处理的附属法例及其他文书(页数)	4 987	4 130	3 400
经处理的立法会质询数目	660	618	690
经处理的议案及议案修正案数目	218	331	340
经审阅的财务建议数目	158	122	150
提交的研究文件和背景资料简介数目	597	539	588
提交的委员会报告数目	123	97	137
向行政管理委员会及其辖下各委员会 提交的文件数目	170	143	151
经处理的立法会会议过程正式纪录(页数)	56 402	39 418	41 400
就职务访问(香港境内和境外)提供服务的次数	5	17	14
政策事宜及时事专题资料库内新设／修订／更新的 议题数目	382	406	459
发表的资料研究文件数目	121	113	120
处理的公众及传媒查询数目	19 362	19 438	19 500
发出的新闻稿数目	277	301	320
安排新闻界采访(小时)	210	231	240
就新闻访问／简报会提供服务(小时)	83	87	90
推出的系统实施项目(资讯科技及电子)数目	29	13	12

总目112 – 立法会行政管理委员会

	2011/12 (实际)	立法年度 2012/13 (实际)	2013/14 (预算)
广播的立法会／委员会会议(小时).....	2 059	1 748	1 800
提供的手语传译服务(小时).....	83	472	1 123
提供的普通话传译服务(小时).....	85	88	1 670

二零一四至一五年度需要特别留意的事项

14 二零一四至一五年度内，各部将会：

- 继续协助议员检讨立法会及其辖下各委员会会议的程序安排，以提高立法会的运作成效；
- 评估和监察立法会由二零一二年十月起增加 10 名议员对秘书处向立法会及其辖下各委员会提供优质支援服务的运作，以及立法会和秘书处所需的办公地方有何影响；
- 加强为委员会提供的资料研究支援，以便委员会能适时考虑政策事宜、立法建议及其他广受公众关注的事宜；
- 继续快捷准确地编制和备存会议过程纪录的中、英文本；
- 透过持续改善立法会网站，为议员、秘书处及市民提供设有容易追查和检索装置的高效研究资料库；
- 推行新订的公开资料政策，方便公众查阅秘书处备存的资料和档案；
- 透过提供更多立法会及其委员会的会议及其他官式活动的网上视频及照片，推广立法会和议员的工作；
- 在管理立法会综合大楼方面，提高各项设施及楼宇管理策略的效益，确保立法会及其辖下各委员会运作畅顺；
- 在立法会综合大楼保持一个无障碍环境，以便利残疾人士进入综合大楼和参与立法会及其辖下各委员会的会议过程；
- 继续推行事业发展策略，以维持一支高效专业的团队，持续支援立法会的工作；以及
- 扩展粤语／英语／普通话及手语即时传译服务，以便普罗市民(包括听障人士及普通话社羣)了解立法会及其辖下委员会的会议过程。

纲领(3)：法律服务

	2012-13 (实际)	2013-14 (原来预算)	2013-14 (修订)	2014-15 (预算)
财政拨款(百万元)	41.8	40.4	43.4 (+7.4%)	44.7 (+3.0%)

(或较 2013-14 原来
预算增加 10.6%)

宗旨

15 宗旨是为立法会、行政管理委员会及秘书处提供既有效率又有效用的法律服务。

简介

16 法律事务部就与立法会事务有关的事宜，向立法会、其辖下各委员会及个别议员提供法律意见和支援。该部亦就法律事宜向行政管理委员会和秘书处提供意见。

17 工作范围包括：

- 审阅法案和附属法例，并就此编制报告；
- 列席立法会及其辖下各委员会的会议，并提供法律支援；
- 就与立法会事务有关的事宜，向立法会主席、议员及立法会秘书提供法律意见；
- 在有需要时，就立法会申诉制度下处理个案所涉及的法律事宜，向议员提供意见；以及
- 就法律事宜，向行政管理委员会和秘书处提供内部法律支援。

18 二零一二至一三立法年度内，纲领的宗旨已大致达到，虽然立法工作越趋复杂，而且在立法会迁往立法会综合大楼后关乎机构整体法律事务的工作量较预期多，执行纲领的整体表现仍然令人满意。

总目 112 – 立法会行政管理委员会

19 衡量服务表现的主要准则如下：

指标

	立法年度		
	2011/12 (实际)	2012/13 (实际)	2013/14 (预算)
经审阅的法例及其他文书(页数).....	8 855	6 981	8 380
经审阅的法例及其他文书的修订(页数) [⌘]	—	1 532	1 300
就法例及其他文书提交的报告.....	70	78	85
就法案委员会和附属法例及其他文书小组委员会 会议提供服务的次数.....	290	142	170
就法例及其他文书提供意见的次数.....	1 395	554	664
就立法会、行政管理委员会、各事务委员会及其他 委员会会议提供服务的次数.....	200	228	255
就立法会质询提供意见的次数.....	660	618	660
向立法会、行政管理委员会、各事务委员会和 其他委员会，以及立法会主席和其他议员 提供意见的次数.....	1 031	1 086	1 140
就秘书处辖下各委员会会议、有关秘书处事务的 会议及个案会议提供服务的次数.....	437	425	446
就秘书处辖下各委员会及事务提供意见的次数.....	654	669	702

⌘ 自二零一二至一三立法年度起采用的新指标。

二零一四至一五年度需要特别留意的事项

20 二零一四至一五年度内，该部将会：

- 确保在立法会于二零一二年十月起增加 10 名议员后继续提供足够的法律支援；以及
- 继续监察在立法会迁往立法会综合大楼后，因秘书处需提供新服务或加强服务，以及秘书处职员编制增加而引致内部法律工作的增长。

纲领(4)：申诉制度

	2012-13 (实际)	2013-14 (原来预算)	2013-14 (修订)	2014-15 (预算)
财政拨款(百万元)	17.6	20.8	19.8 (-4.8%)	19.5 (-1.5%)

(或较 2013-14 原来
预算减少 6.3%)

宗旨

21 宗旨是确保接获的申诉和意见均获得妥善而有效率的处理。

简介

22 申诉及资源管理部辖下的公共申诉办事处负责申诉制度的运作。个别人士或代表团体可透过该制度，就政府的政策、决定、办事方式及程序所引起的问题以及公众所关注的其他事宜，表达意见或寻求解决办法。公共申诉办事处协助议员处理个案，令合理的申诉能获得解决，并在有需要时，协助议员促请政府跟进其政策和办事程序有待改善之处。

23 工作范围包括：

- 接收个别人士及代表团体的申诉和意见，以供议员处理；
- 审核个案并协助议员决定应采取的适当行动；
- 与申诉人及代表团体会晤和通信；
- 查核个案实情，并与各政策局、政府部门及相关机构联络；
- 编制议员轮值表、安排议员会见申诉人及代表团体、与政府官员举行个案会议和进行实地视察，并为此等会晤、会议及视察提供服务；以及
- 为议员拟备资料摘要及个案报告，以及拟备文件和报告以供转交委员会考虑。

总目112 – 立法会行政管理委员会

24 二零一二至一三立法年度内，公共申诉办事处提供了有成效的服务，协助议员处理接获的个案，并透过精简工作程序，大大减少用于处理申诉人坚持继续的申诉个案的时间。

25 衡量服务表现的主要准则如下：

指标

	立法年度		
	2011/12 (实际)	2012/13 (实际)	2013/14 (预算)
经处理的新个案数目(不包括电话个案)	2 639	2 548	2 594
办理完竣的个案数目(不包括电话个案)	2 791	2 304	2 548
向委员会提交的报告/转交个案数目	59	57	58
接获并办理完竣的电话个案数目	1 872	1 544	1 708
就会议及实地视察提供服务的次数	161	186	200
向议员提交的文件数目	1 451	1 249	1 350

二零一四至一五年度需要特别留意的事项

26 二零一四至一五年度内，公共申诉办事处将会：

- 继续为议员提供成效与效率兼备的支援服务，以处理透过立法会申诉制度接获的申诉和意见；以及
- 继续精简工作程序及加强职员培训，以提高效率。

纲领(5)：图书馆及档案馆服务

	2012-13 (实际)	2013-14 (原来预算)	2013-14 (修订)	2014-15 (预算)
财政拨款(百万元)	21.2	29.2	31.1 (+6.5%)	32.1 (+3.2%)

(或较 2013-14 原来
预算增加 9.9%)

宗旨

27 宗旨是让议员、议员的职员、秘书处职员以及市民可直接查阅资料，以便他们了解香港立法机关的角色、职能、工作、人物和历史，以及中华人民共和国和其他司法管辖区的宪法制度的发展；筹备立法会的历史档案和档案管理计划，保存立法会珍贵的档案，以及让内部使用者和市民查阅该等档案。

简介

28 资讯服务部辖下的立法会图书馆(下称「图书馆」)已转变为宪制图书馆，其馆藏中逾 50% 关乎各种宪制课题。图书馆备有与立法会及其辖下委员会会议过程有关的所有文件和档案。图书馆亦购置和保管大量参考资料，包括书籍、期刊、文章及电子资料库，为研究政策和立法事宜的使用者提供适时和便捷的参考资料。图书馆制作关于立法会事务的选定专题、《基本法》和涉及公众利益议题的刊物，方便使用者易于检索该等材料。图书馆亦负责立法会网站的内容管理工作，以便市民查阅约 210 000 项数码化立法会纪录。此外，亦为议员及其职员提供全面的图书馆服务，包括参考咨询、借阅及馆际借阅服务。

29 资讯服务部辖下的立法会档案馆(下称「档案馆」)负责制订和推行综合历史档案和档案管理计划，以便妥善管理档案的整个生命周期，以符合运作效率、透明度、资讯需要及保存历史纪录的要求。档案馆制订档案指引和程序，并为内部使用者提供培训和咨询服务。档案馆按照国际标准挑选和处理与立法会有关的历史档案及资料，方便使用者查阅。档案馆于二零一二年一月向公众开放，馆内设有阅览室、档案存储设施及一套临时历史档案电子管理系统。

30 衡量服务表现的主要准则如下：

指标

	立法年度		
	2011/12 (实际)	2012/13 (实际)	2013/14 (预算)
使用图书馆服务的人次	11 137	13 400	13 800
借出的书籍数目	3 926	5 440	5 600
处理的图书馆查询数目	2 529	3 283	3 400

总目112 – 立法会行政管理委员会

	2011/12 (实际)	立法年度 2012/13 (实际)	2013/14 (预算)
图书馆馆藏数量			
- 立法会档案	30 399	29 516	30 400
- 其他	42 126	44 231	45 000
曾举办的图书馆工作坊数目	22	18	20
浏览立法会网站的人次	5 479 483	6 635 275	7 000 000
处理检索工作的次数	76	127	140
上载至立法会网站的新档案	38 347	37 613	39 000
上载至立法会档案资料库的新档案	15 004	10 518	12 000
购置和处理的历史档案	2 178	2 545	2 600
获接待的档案馆访客人数	430	407	500
处理关乎档案馆的查询数目	1 008	1 005	1 100
就历史档案及档案管理拟备的指引、手册和刊物 份数	3	4	4
接受历史档案及档案管理培训的职员人数	168	104	120
接受有关使用图书馆网上资源培训的职员人数 [^]	246	223	250

[^] 自二零一二至一三立法年度起采用的新指标。

二零一四至一五年度需要特别留意的事项

31 二零一四至一五年度内，图书馆将会：

- 优化图书馆馆藏，特别是有关宪制及议会事务的馆藏；
- 加强电子资源，以便利进行有关立法会事务和宪制及议会事务的资料研究；
- 继续制作刊物，以便利使用者以快捷简易的方式查阅与海外政策及议会事务有关的资料；以及
- 继续透过立法会网站及图书馆，以既有效率又有效用的方式发放有关立法会的资讯，从而加深公众对立法会工作的认识。

32 二零一四至一五年度内，档案馆将会：

- 透过进行内部档案存废及从其他历史档案相关机构及来源搜集相关档案和资料，继续建立历史档案馆藏；
- 推出新的历史档案电子管理系统，以便利使用者在馆内及透过互联网搜寻和使用历史档案馆藏，以及把后端处理工作自动化；
- 制订档案存废时间表，以及在秘书处推行有系统和一致的档案存废做法；以及
- 就档案的保密分类及解密进行覆检和提供指引，确保档案和资料得到妥善保护，以及方便公众根据秘书处新制订的公开资料政策查阅档案和资料。

纲领(6)：议会联系和教育及访客服务

	2012-13 (实际)	2013-14 (原来预算)	2013-14 (修订)	2014-15 (预算)
财政拨款(百万元)	27.7	32.3	32.5 (+0.6%)	32.2 (-0.9%)

(或较 2013-14 原来
预算减少 0.3%)

宗旨

33 宗旨是透过在立法会综合大楼提供访客服务、教育活动和教学资源，加深公众对立法会工作的认识，并向市民推广立法会的形象；以及协助立法会与海外议会机关及本地组织建立良好关系。

简介

34 议会联系小组和教育及访客服务小组负责在立法会综合大楼提供访客服务、制订和推行有关立法会职能的教育活动、发展立法会综合大楼的教育设施，以及统筹参观立法会综合大楼的教育导赏团。该两个小组亦就接待国会议员及贵宾的工作，为议员和秘书处高级职员提供支援。

总目112 – 立法会行政管理委员会

35 工作范围包括：

- 协助议员与来自外地的国会议员、贵宾和组织保持联系；
- 协助议员出席海外的会议、研讨会和工作坊；
- 为学生和市民举办教育和社区活动，例如模拟立法会辩论、讲故事活动和介绍立法会的展览；
- 为学生、教师和年青人制作教学资源；
- 发展教育设施，丰富访客在立法会综合大楼的体验；
- 管理和更新透过立法会网站提供的教育及访客服务资讯；
- 推行访客活动及向访客提供参观立法会综合大楼的教育导赏团；
- 发展立法会品牌的纪念品，以及在立法会综合大楼营运纪念品店，丰富访客的体验；以及
- 提供接待及查询服务。

36 衡量服务表现的主要准则如下：

指标

	2011/12 (实际)	立法年度 2012/13 (实际)	2013/14 (预算)
就与来自外地的立法机关议员、政府官员及其他 访客举行会议提供服务的次数	92	75	91
为学生举办的教育活动			
就学生的教育参观活动提供服务的次数(包括 参观立法会大楼/立法会综合大楼的教育 导赏团及立法程序角色扮演环节)/参与 的学生人数	703/22 632	1 096/34 449	1 200/37 000
「与立法会主席/立法会议员畅谈」活动/ 参与的学生人数	13/234	25/484	26/520
其他活动/参与的学生人数	7/189	7/688	10/950
为团体和市民举办的参观立法会大楼/立法会 综合大楼的教育导赏团/参与人数	1 520/43 371	1 515/35 123	1 500/35 000
在立法会综合大楼举办的讲故事环节/参与人数	116/1 516	119/1 083	100/950
立法会大楼/立法会综合大楼开放日获接待的 访客人数	7 200	— ^τ	— ^τ
举办培养立法意识的工作坊(包括模拟立法会辩论) 的次数/参与人数	10/524	15/940	15/1 000
曾举办的外展活动/参与人数	2/150	—	—
就与内部和外间顾问举行的咨询会议 提供服务的次数	25	8	8
出版的教育印刷品(页数)	595	816	230
制作的视听教育物品	5	2	10
制作/修订/更新的教育服务网页版面	140	184	200
接获并处理由学校/老师就教育资源和服务 提出的要求	60	520	90
为老师举办的工作坊	5	1	1
在立法会综合大楼举办的专题展览	2	2	1
制作/出售的纪念品项目	97 638/35 249	22 159/27 011	30 000/32 000

^τ 由于公众人士可参加立法会综合大楼每日举办的参观活动，自二零一二至一三立法年度起已无安排开放日。

二零一四至一五年度需要特别留意的事项

37 二零一四至一五年度内，议会联系小组和教育及访客服务小组将会：

- 继续协助议员接待香港以外地方的国会议员、贵宾和组织；
- 继续安排议员出席海外会议、研讨会和工作坊；
- 透过制作教育影片和在社交媒体平台提供网上服务，提高公众对立法会工作的认识；

总目112－立法会行政管理委员会

- 继续发展更多互动教学资源，为校本课程内的公民教育和相关科目提供支援；
- 继续协助议员接待到访立法会综合大楼的访客；
- 进一步加强为市民举办参观立法会综合大楼的教育导赏团；以及
- 透过制作立法会品牌的各式纪念品，进一步丰富访客对立法会综合大楼的体验。

总目112 – 立法会行政管理委员会

财政拨款分析

	2012-13 (实际) (百万元)	2013-14 (原来预算) (百万元)	2013-14 (修订) (百万元)	2014-15 (预算) (百万元)
纲领				
(1) 议员办事处及酬金	217.8	212.4	212.4	211.0
(2) 议会事务服务	316.0	329.3	334.1	378.2
(3) 法律服务	41.8	40.4	43.4	44.7
(4) 申诉制度	17.6	20.8	19.8	19.5
(5) 图书馆及档案馆服务	21.2	29.2	31.1	32.1
(6) 议会联系和教育及访客服务	27.7	32.3	32.5	32.2
	642.1	664.4	673.3 (+1.3%)	717.7 (+6.6%)

(或较 2013-14 原来
预算增加 8.0%)

财政拨款分析

纲领(1)

二零一四至一五年度的拨款较二零一三至一四年度的修订预算减少 140 万元(0.7%)，主要由于预计议员开设办事处及资讯科技的开支会减少所致。

纲领(2)

二零一四至一五年度的拨款较二零一三至一四年度的修订预算增加 4,410 万元(13.2%)，主要由于下述原因：开设 21 个职位，以应付日益增加和越趋复杂的立法会事务；开设 7 个职位，以符合制作立法会会议过程正式纪录及翻译委员会文件的服务标准；开设 2 个职位，以监督立法会综合大楼设施及屋宇装备系统的相关运作、维修保养及改善工程；开设 2 个职位，为更多更长的会议提供管事服务；以及开设 3 个职位，以加强会计、人力资源及摄影服务。增加拨款亦是由于要扩展普通话及手语即时传译服务、提供备用翻译服务，以及接管立法会综合大楼的清洁服务后首次承担整年费用所致。

纲领(3)

二零一四至一五年度的拨款较二零一三至一四年度的修订预算增加 130 万元(3.0%)，主要由于开设 2 个职位以应付法律服务的需求。

纲领(4)

二零一四至一五年度的拨款较二零一三至一四年度的修订预算减少 30 万元(1.5%)，主要由于申诉资料系统开发工作的现金流量需求减少所致；部分减省的开支，因开设 1 个职位以加强处理公共申诉的工作及填补职位空缺而抵销。

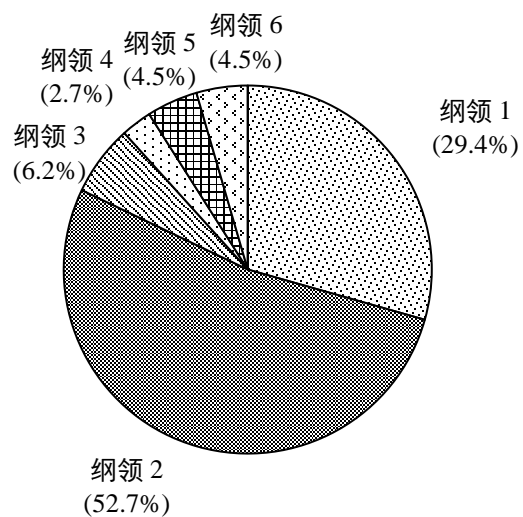
纲领(5)

二零一四至一五年度的拨款较二零一三至一四年度的修订预算增加 100 万元(3.2%)，主要由于开设 1 个职位以推行公开档案馆保存的资料予公众查阅的新政策，以及填补职位空缺所致；部分增加的开支，因历史档案电子管理系统开发工作的现金流量需求减少而得以抵销。

纲领(6)

二零一四至一五年度的拨款较二零一三至一四年度的修订预算减少 30 万元(0.9%)，主要由于制作学生教材套的现金流量需求减少所致。

各纲领的拨款分配情况
(二零一四至一五年度)



总目112 - 立法会行政管理委员会

分目 (编号)	2012-13 实际开支	2013-14 核准预算	2013-14 修订预算	2014-15 预算
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
经营账目				
经常开支				
000	运作开支	412,880	443,781	451,690
366	立法会议员酬金及工作开支 偿还款额	208,988	208,375	208,375
	经常开支总额	621,868	652,156	660,065
非经常开支				
700	一般非经常开支	161	427	1,027
	非经常开支总额	161	427	1,027
	经营账目总额	622,029	652,583	661,092
非经营账目				
资助金				
872	立法会议员非经常开支偿还 款额	8,808	4,025	4,025
885	立法会行政管理委员会	11,253	7,776	8,223
	资助金总额	20,061	11,801	12,248
	非经营账目总额	20,061	11,801	12,248
	开支总额	642,090	664,384	673,340

总目112－立法会行政管理委员会

按分目列出的开支详情

二零一四至一五年度立法会议员酬金及工作开支偿还款额，以及立法会行政管理委员会(下称「行政管理委员会」)职员薪金及开支(由政府一般收入账目拨付的部分)的预算为 717,691,000 元，较二零一三至一四年度的修订预算增加 44,351,000 元，而较二零一二至一三年度的实际开支增加 75,601,000 元。

经营账目

经常开支

2 在分目 000 运作开支项下的拨款 496,495,000 元，用以支付行政管理委员会的职员薪金、津贴及其他运作开支。拨款较二零一三至一四年度的修订预算增加 44,805,000 元(9.9%)，主要由于要加强立法会事务的人手支援，以及优化为公众提供的服务。

3 在分目 366 立法会议员酬金及工作开支偿还款额项下的拨款 208,375,000 元，用以支付立法会议员的酬金及工作开支偿还款额。

总目112 – 立法会行政管理委员会

分目 (编号)	项目 (编号)涵盖的范围	承担额			结余
		核准 承担额	截至 31.3.2013 止 的累积开支	2013-14 修订预算开支	
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
经营账目					
700	一般非经常开支				
540	将历史档案制成缩微胶卷	540	263	130	147
820	制作有关第五届立法会的 影片	360	—	326	34
863	外判立法会会议过程正式纪录 及立法会议事程序手册的 部分翻译工作	5,650	—	—	5,650
		<u>6,550</u>	<u>263</u>	<u>456</u>	<u>5,831</u>
非经营账目					
872	立法会议员非经常开支偿还 款额				
848	开设办事处及资讯科技开支 偿还款额	17,500	4,935	4,025	8,540
		<u>17,500</u>	<u>4,935</u>	<u>4,025</u>	<u>8,540</u>
885	立法会行政管理委员会				
809	采购档案盒及物料，以保存 立法会档案馆的历史 档案	360	201	79	80
810	为立法会档案馆采购和安装 电子档案管理系统	1,340	416	704	220
811	采购无线导赏通讯系统，以便 在新立法会综合大楼进行 导赏活动	640	560	20	60
812	为新立法会综合大楼设计和 安装教育设施	6,000	5,670	68	262
845	电视制作器材及照明装置 以配合即时手语传译服务 的扩展	1,900	—	—	1,900
861	在新立法会综合大楼整合及 应用资讯科技的工作	99,018	81,046	7,352	10,620
		<u>109,258</u>	<u>87,893</u>	<u>8,223</u>	<u>13,142</u>
	总额	<u><u>133,308</u></u>	<u><u>93,091</u></u>	<u><u>12,704</u></u>	<u><u>27,513</u></u>